

SCHAEFFLER**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle

Incoterms

FCA HAGENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

40789504

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.03.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

N. fornitore/
Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550004094101

10 Vostro riferimento /
Your Reference

416

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

AMDIRF-P08L

M. Francois Sirufo

13 Tel.

+33 (3) 90552575

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

217725

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free23/24 Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

364,3 KG

Porto
assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

255,6 KG

21 Imballaggio/
Packing

1 x TBA-520892, 32 x TBA-501643, 4 x TBA-501644, 1 x 1208

22 Specifica di
destinazione/
Destination

20943035

28 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

180261337 - 50102495M

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Qta Unitaria31 ME /
Consegna/Delivery
Handling Unit

001

2500195100

L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator

192 PZ

40789504/10

Assy#W

Attuatore frizione

230600883-0000-10

RUEFFEL AGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

307519843

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550004094101

Lotto / Batch

0036477923

Quantità / Quantity

192 PZ Francia

Quantità / Quantity

192 PZ Francia

Tipo Imballaggio:

Quantità Imball:

Conformità alle schede d'imball:

Data di rilascio:

12/03/2020

Packing List e dimensioni

Conformità alle schede d'imball:

Data di rilascio:

12/03/2020

No Packing
No.Peso
nettoPeso
lordo

Dimensioni

Descrizione
Imballaggio

Kanban No.

1 307519843

255,6 KG

364,3 KG

1200x 800x 930 MM

TBA-520892

Articolo 230600883-0000-10 L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W

Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

1,000

P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW

TBA-520892

32,000

P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110

TBA-501643

4,000

P-38-TBA-501644 LId -GETRA-593X392X23

TBA-501644

1,000

P-38-A1208 LId BL-1204X808X94-PP

1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS

83, route de Bitche, BP 30188, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41, Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE: 2815Z, Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 40247100 0104 1213 456, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST Etablissements secondaires : rue Alfred Morinère F-45520 Chevilly et 533 avenue du Général de Gaulle CS 40008 F-92147 Clamart Cedex

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

40789504

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.03.2020

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84979911/526
 09.03.2020 12:27:36
 Seite 1/1

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20943035 307519843	40789504 TBA-520892	364,3 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
2	20943037 307373696	40789508, 40789514 TBA-520892	381,4 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
3	306045355	TBA-520892	346,9 KG	1200x800x930MM			
4	20943107 306651118	40797753 TBA-520892	364,3 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU

Ende

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LBSC1880 LBSC446

Die Ladung besteht aus 4 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 1.456,9 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßigem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

09 MARS 2020

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
 Service LLWA
 93, route de Bitche
 B.P. 30186
 F-67506 Haguenau Cedex
 Tél. +33 (0)3 88 63 41 34 - Fax +33 (0)3 88 63 42 14

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84979911																																																
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country 14248 Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 09.03.2020			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																			
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</th> <th style="width:10%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width:10%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width:10%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width:10%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width:10%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:10%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20943035</td> <td>1</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>364,30</td> <td>0,940</td> </tr> <tr> <td>20943037</td> <td>2</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>728,30</td> <td>1,880</td> </tr> <tr> <td>20943107</td> <td>1</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>364,30</td> <td>0,940</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Summe:</td> <td></td> <td>1456,90</td> <td>3,760</td> </tr> </table>						6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	20943035	1	TBA-520892		87089390	364,30	0,940	20943037	2	TBA-520892			728,30	1,880	20943107	1	TBA-520892			364,30	0,940	Summe:					1456,90	3,760											
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																													
20943035	1	TBA-520892		87089390	364,30	0,940																																													
20943037	2	TBA-520892			728,30	1,880																																													
20943107	1	TBA-520892			364,30	0,940																																													
Summe:					1456,90	3,760																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.</th> <th style="width:10%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width:10%;">Absender Sender</th> <th style="width:10%;">Währung Currency</th> <th style="width:10%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td rowspan="10">WA/ICF-LLW1A i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:</td> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	WA/ICF-LLW1A i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:	Fracht Transportation Charges				Ermäßigungen Reductions				Zwischensumme Sub-Total				Zuschläge Supplement				Nebengebühren Additional Fees				Sonstiges Others				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay															
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																															
WA/ICF-LLW1A i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:	Fracht Transportation Charges																																																		
	Ermäßigungen Reductions																																																		
	Zwischensumme Sub-Total																																																		
	Zuschläge Supplement																																																		
	Nebengebühren Additional Fees																																																		
	Sonstiges Others																																																		
	Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																		
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:50%;">14 Rückerstattung Reimbursement</th> <th style="width:50%;">20 Besondere Vereinbarungen Special agreements</th> </tr> <tr> <td>15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU</td> <td></td> </tr> </table>						14 Rückerstattung Reimbursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU																																											
14 Rückerstattung Reimbursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																		
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU																																																			
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:60%;">21 Ausgefertigt in Established in</th> <th style="width:20%;">am at</th> <th style="width:20%;">24 Gut empfangen Goods received</th> <th style="width:20%;">Datum Date</th> </tr> <tr> <td>Haguenau CEDEX</td> <td>09.03.2020</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						21 Ausgefertigt in Established in	am at	24 Gut empfangen Goods received	Datum Date	Haguenau CEDEX	09.03.2020																																								
21 Ausgefertigt in Established in	am at	24 Gut empfangen Goods received	Datum Date																																																
Haguenau CEDEX	09.03.2020																																																		
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:30%;">22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender</th> <th style="width:30%;">23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier</th> <th style="width:40%;">24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																											
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="3">25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance</th> <th colspan="2">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="2">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th style="width:30%;">von/from</th> <th style="width:30%;">bis/to</th> <th style="width:40%;">km</th> <th style="width:20%;">Art</th> <th style="width:20%;">Anzahl</th> <th style="width:20%;">Art</th> <th style="width:20%;">Anzahl</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> </tr> </table>						25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance			Paletten-Absender - Paletts Sender		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee		von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	Art	Anzahl				Euro-Palette		Euro-Palette					Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette					Einfach-Palette		Einfach-Palette												
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance			Paletten-Absender - Paletts Sender		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																														
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	Art	Anzahl																																													
			Euro-Palette		Euro-Palette																																														
			Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette																																														
			Einfach-Palette		Einfach-Palette																																														
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:30%;">26 Vertragspartner des Frachtführers</th> <th style="width:30%;">27 Amtliches Kennzeichen Kfz</th> <th style="width:40%;">Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift "Riccardo Rossi" verifica su qualità e quantità"</th> </tr> <tr> <td></td> <td>LBSC1880 LBSC446</td> <td></td> </tr> </table>						26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift "Riccardo Rossi" verifica su qualità e quantità"		LBSC1880 LBSC446																																									
26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift "Riccardo Rossi" verifica su qualità e quantità"																																																	
	LBSC1880 LBSC446																																																		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-002243 vom 09.03.2020



20-002243

Ludwigsburg, 09.03.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 12.03.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 09.03.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	40789508	4	COLLI	Getriebeteile	1.457	
2	40789514					
3	40797753					
4	40789504					
Summe:					1.457,00	
Total:					4,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang KUSSEL, KUSSEL S.r.l. Via dei Ciclamini, shc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 12 MAR 2020						
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				
"Ricevuto e verificato" verifica su qualità e quantità Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire						